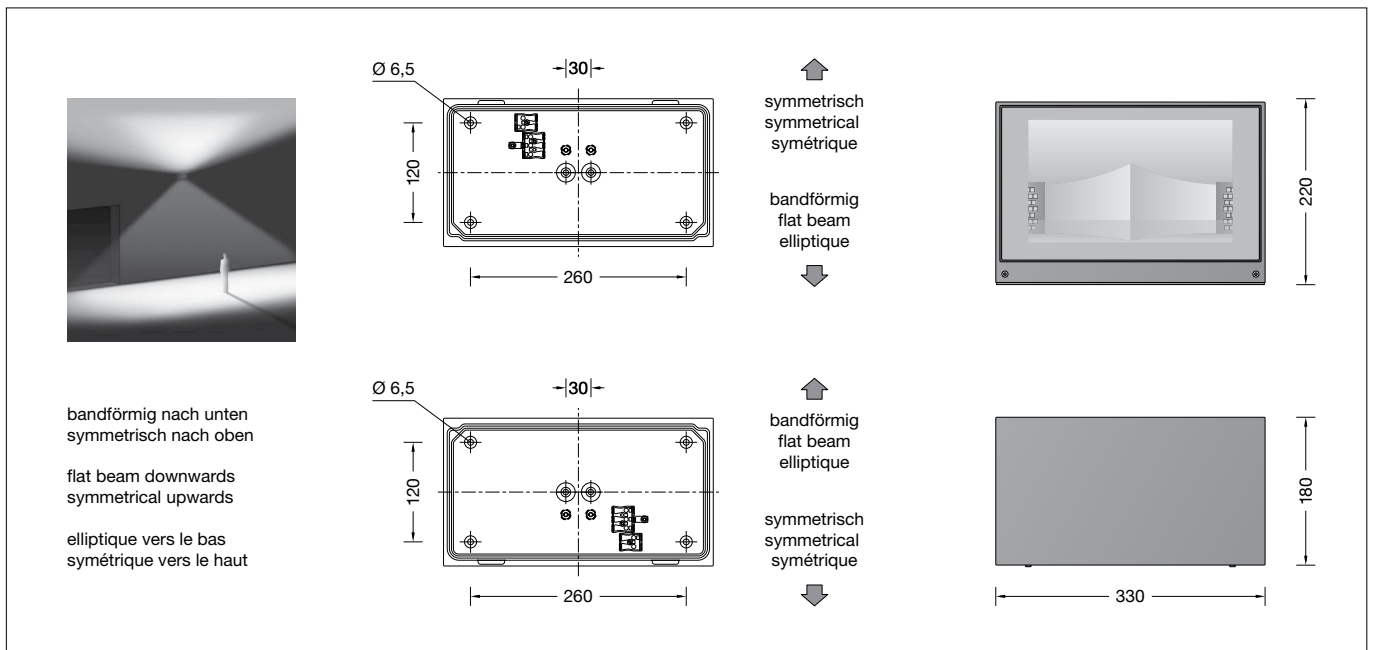


**BEGA****33 379**

Wandleuchte  
Wall luminaire  
Applique

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Wandleuchte mit zweiseitigem Lichtaustritt.  
Ein Lichtaustritt mit symmetrischer  
Lichtstärkeverteilung für die Beleuchtung von  
Fassaden- und Wandflächen.  
Ein Lichtaustritt mit bandförmiger  
Lichtstärkeverteilung für die Beleuchtung von  
Boden- und Deckenflächen vor Fassaden und  
Wänden.  
Die Leuchte ist in jeder Brennlage montierbar.

**Application**

Wall luminaire with light emission on two sides.  
One light emission with symmetrical light  
distribution for the illumination of façades and  
wall surfaces.  
One light emission with flat beam light  
distribution for the illumination of ground and  
ceiling surfaces in front of façades and walls.  
The luminaire can be installed in any burning  
position.

**Utilisation**

Applique à diffusion lumineuse bilatérale.  
Une diffusion lumineuse à répartition  
symétrique pour l'éclairage de façades et de  
surfaces murales.  
Une diffusion lumineuse à répartition elliptique  
pour l'éclairage de sols et de plafonds devant  
des façades et surfaces murales.  
Ce luminaire peut être installé dans n'importe  
quelle position.

**Leuchtmittel**

Modul-Anschlussleistung 55,5 W  
Leuchten-Anschlussleistung 63,4 W  
Bemessungstemperatur  $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$   
Umgebungstemperatur  $t_{a, \text{max}} = 35 \text{ }^\circ\text{C}$

**Lamp**

Module connected wattage 55,5 W  
Luminaire connected wattage 63,4 W  
Rated temperature  $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$   
Ambient temperature  $t_{a, \text{max}} = 35 \text{ }^\circ\text{C}$

**Lampe**

Puissance raccordée du module 55,5 W  
Puissance raccordée du luminaire 63,4 W  
Température de référence  $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$   
Température d'ambiance  $t_{a, \text{max}} = 35 \text{ }^\circ\text{C}$

**33 379 K3**

Modul-Bezeichnung  
2x LED-0847/830 + 1x LED-0831/830  
Farbtemperatur 3000 K  
Farbwiedergabeindex CRI > 80  
Modul-Lichtstrom 10860 lm  
Leuchten-Lichtstrom 9147 lm  
Leuchten-Lichtausbeute 144,3 lm/W

**33 379 K3**

Module designation  
2x LED-0847/830 + 1x LED-0831/830  
Colour temperature 3000 K  
Colour rendering index CRI > 80  
Module luminous flux 10860 lm  
Luminaire luminous flux 9147 lm  
Luminaire luminous efficiency 144,3 lm/W

**33 379 K3**

Marquage des modules  
2x LED-0847/830 + 1x LED-0831/830  
Température de couleur 3000 K  
Indice de rendu des couleurs CRI > 80  
Flux lumineux du module 10860 lm  
Flux lumineux du luminaire 9147 lm  
Rendement lum. d'un luminaire 144,3 lm/W

**33 379 K4**

Modul-Bezeichnung  
2x LED-0847/840 + 1x LED-0831/840  
Farbtemperatur 4000 K  
Farbwiedergabeindex CRI > 80  
Modul-Lichtstrom 11170 lm  
Leuchten-Lichtstrom 9409 lm  
Leuchten-Lichtausbeute 148,4 lm/W

**33 379 K4**

Module designation  
2x LED-0847/840 + 1x LED-0831/840  
Colour temperature 4000 K  
Colour rendering index CRI > 80  
Module luminous flux 11170 lm  
Luminaire luminous flux 9409 lm  
Luminaire luminous efficiency 148,4 lm/W

**33 379 K4**

Marquage des modules  
2x LED-0847/840 + 1x LED-0831/840  
Température de couleur 4000 K  
Indice de rendu des couleurs CRI > 80  
Flux lumineux du module 11170 lm  
Flux lumineux du luminaire 9409 lm  
Rendement lum. d'un luminaire 148,4 lm/W

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb  
dieser Leuchte sind die nationalen  
Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur  
durch eine Elektrofachkraft erfolgen.  
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für  
Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz  
oder Montage entstehen.  
Werden nachträglich Änderungen an der  
Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als  
Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety**

The installation and operation of this luminaire  
are subject to national safety regulations.  
Installation and commissioning may only be  
carried out by a qualified electrician.  
The manufacturer accepts no liability for  
damage caused by improper use or installation.  
If subsequent modifications are made to  
the luminaire, the person responsible for  
these modifications shall be considered the  
manufacturer.

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,  
respecter les normes de sécurité nationales.  
L'installation et la mise en service ne doivent  
être effectuées que par un électricien agréé.  
Le fabricant décline toute responsabilité pour  
tout dommage résultant d'une mise en œuvre  
ou d'une installation inappropriée du produit.  
Si des modifications sont apportées  
ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera  
considéré comme étant le fabricant.

## Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Sicherheitsglas mit optischer Struktur  
Silikonichtung  
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium  
4 Befestigungsbohrungen ø 6,5 mm  
Abstand 260 x 120 mm  
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup> mit Steckvorrichtung  
Schutzleiteranschluss  
2 LED-Netzteile  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
DALI-steuerbar  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK05  
Schutz gegen mechanische Schläge < 0,7 Joule  
⚡<sup>10</sup> ⚡ – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 7,4 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklassen C

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.  
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Schrauben lösen und Leuchtenoberteil abheben.  
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen.  
Leuchtenunterteil entsprechend der gewünschten Lichtstärkeverteilung ausrichten – siehe Skizze Seite 1.  
Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.  
Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.  
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme (Steckvorrichtung) vornehmen.  
Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden.  
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.  
Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.  
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.  
Leuchtenoberteil aufsetzen, andrücken und Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

## Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.  
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

## Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Safety glass with optical structure  
Silicone gasket  
Reflector made of pure anodised aluminium  
4 mounting holes ø 6.5 mm  
Distance 260 x 120 mm  
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable ø 7-10.5 mm, max. 5 G 1.5<sup>□</sup>  
Connecting terminal 2.5<sup>□</sup> with plug connection  
Earth conductor connection  
2 LED power supply units  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
DALI controllable  
A basic isolation exists between power cable and control line  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK05  
Protection against mechanical impacts < 0.7 joule  
⚡<sup>10</sup> ⚡ – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Weight: 7.4 kg  
This product contains light sources of energy efficiency classes C

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.  
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo the screws and lift off the luminaire top. Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base.  
Align the luminaire base according to the desired light distribution – see sketch page 1.  
Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.  
Be sure to use the gasket rings supplied.  
Make earth conductor connection and electrical connection to the connecting terminal (plug connection).  
For digital control please use the connecting terminal DA, DA.  
In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.  
Push plug into coupler as far as it will go.  
Make sure that gasket is positioned correctly.  
Install the luminaire top, press-on and tighten screws evenly.

## Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.  
It is needed to remove residual moisture.

## Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Verre de sécurité à structure optique  
Joint silicone  
Réflecteur en aluminium pur anodisé  
4 trous de fixation ø 6,5 mm  
entraxe 260 x 120 mm  
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
Bornier 2,5<sup>□</sup> avec connecteur embrochable  
Raccordement de mise à la terre  
2 blocs d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
Pilotage DALI  
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK05  
Protection contre les chocs mécaniques < 0,7 joules  
⚡<sup>10</sup> ⚡ – Sigle de sécurité  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 7,4 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.  
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer les vis et soulever la partie supérieure du luminaire.  
Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble.  
Orienter la platine du luminaire en fonction de la répartition lumineuse souhaitée – voir esquisse page 1.  
Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.  
Utiliser impérativement les joints fournis.  
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique au bornier (connecteur embrochable).  
Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA.  
Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.  
Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.  
Veiller au bon emplacement du joint.  
Poser la partie supérieure du luminaire, appuyer puis serrer fermement et régulièrement les vis.

## Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire.  
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

### Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

### Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

### Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

### Ersatzteile

LED-Netzteil symmetrisch	DEV-0365/700
LED-Netzteil bandförmig	DEV-0365/600
LED-Modul 3000 K symmetrisch	LED-0831/830
LED-Modul 4000 K symmetrisch	LED-0831/840
LED-Modul 3000 K bandförmig	LED-0847/830
LED-Modul 4000 K bandförmig	LED-0847/840
Reflektor bandförmig	76 001 382
Reflektor symmetrisch	76 001 384
Dichtung	83 001 569

### Spares

LED power supply unit symmetrical	DEV-0365/700
LED power supply unit flat beam	DEV-0365/600
LED module 3000 K symmetrical	LED-0831/830
LED module 4000 K symmetrical	LED-0831/840
LED module 3000 K flat beam	LED-0847/830
LED module 4000 K flat beam	LED-0847/840
Reflector flat beam	76 001 382
Reflector symmetrical	76 001 384
Gasket	83 001 569

### Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED symétrique	DEV-0365/700
Bloc d'alimentation LED elliptique	DEV-0365/600
Module LED 3000 K symétrique	LED-0831/830
Module LED 4000 K symétrique	LED-0831/840
Module LED 3000 K elliptique	LED-0847/830
Module LED 4000 K elliptique	LED-0847/840
Réflecteur elliptique	76 001 382
Réflecteur symétrique	76 001 384
Joint	83 001 569